

I N H A L T

<u>H.J. Hahn/W. Braun</u> , Einführung: Vorgeschichte und Hintergrund des Urteils.....	1
<u>H.J. Hahn/W. Braun</u> , Die Währungsklausel als Interpretationsproblem.....	9
I. Vorbemerkung.....	9
II. Völkervertragsrechtliche Interpretation der Klausel.....	13
1. Anwendung der Wiener Vertragsrechtskonvention	13
2. Interpretationsgrundsätze.....	16
a) Grundsatz der Sprachengleichheit.....	16
b) Allgemeine Auslegungsregel.....	18
c) Ergänzende Auslegungsregel.....	18
d) Harmonisierungsgrundsatz.....	19
III. Währungsrechtliche Interpretation der Klausel	24
1. Begriffsbestimmungen.....	25
a) "Aufwertung" und "Abwertung".....	26
b) "Appreciation" und "dépréciation" bzw. "appréciation" und "dépréciation".....	29
c) Zusammenhänge zwischen Aufwertung und Abwertung (Abwertungseffekt einer Aufwertung?)	31
2. Geldwertsicherung als Risikoverteilung.....	33
3. Aufwertung als Anwendungsproblem der Währungsklausel.....	34
a) Mehrdeutigkeit des Wortlauts.....	34
b) Bezugnahme auf das Paritätensystem von Bretton Woods.....	36
c) Optionsrechtliche Bedeutung der Klausel..	39
d) Grundsatz der Gleichbehandlung aller Gläubiger.....	42
e) Gegenstand und Zweck des Vertrages.....	44
IV. Gegenüberstellung von Mehrheits- und Minderheitsvotum des Schiedsgerichtsurteils.....	48

V. Die Währungsklausel auf dem Hintergrund eines veränderten internationalen Währungssystems (Das Schiedsgerichtsurteil als Ansatz für eine Prognose).....	50
1. Eingrenzung des Schutzzwecks der Klausel.....	51
2. Bedeutungswandel der Klausel infolge des Unter- gangs des Systems von Bretton Woods?	51
a) Wortlaut.....	53
b) Normzweck und Vertragsanpassung.....	54
VI. Risikobegrenzung durch Anpassungsvorsorge.....	57
 D. Carreau, La garantie de change au regard du droit monétaire.....	 59
I. Introduction.....	59
II. Les concepts fondamentaux ("dévaluation", "ré- évaluation", "dépréciation", "appréciation")....	62
1. L'absence d'une terminologie précise.....	62
2. La nécessité d'une précision terminologique..	66
a) Les concepts de "dévaluation" et de "rééva- luation".....	66
b) Les concepts de "dépréciation" et d'"appré- ciation".....	71
3. Les rapports entre les concepts de "dévalua- tion" et de "réévaluation", d'une part et les concepts de "dépréciation" et d'"appréciation", d'autre part.....	72
4. L'application erronée de ces concepts par le Tribunal d'Arbitrage.....	73
5. L'article 13 de l'accord de Londres.....	75
6. L'intention des parties de l'accord de Londres	79
III. Le calcul des modifications de taux de change...	80
IV. Le principe d'égalité de traitement des créanciers	83
1. Le contenu du principe.....	83
2. L'application du principe dans le contexte de l'emprunt Young.....	84
V. Conclusion.....	86

<u>E.Hirschberg</u> , The Value Clause and the Change of Circumstances.....	89
I. Introduction.....	89
1. Monetary History.....	89
2. The Impact of Subsequent Events Upon the Interpretation of the Agreement.....	90
3. The Object and Purpose of the Agreement in Light of Subsequent Events.....	91
II. Monetary Law and Contemporary Problems.....	
1. Monetary Law in an Era of Monetary Instability	93
2. The Nominalistic Solution.....	94
3. Wide Interpretation of Value Clauses.....	95
4. Financial Considerations.....	96
III. The Terms of the Agreement.....	97
1. The Value Clause as a Currency Exchange Guarantee.....	97
2. The Meaning of "Least Depreciated Currency"..	98
3. The Principle of Equal Treatment of All Creditors.....	99
IV. Revaluation and Devaluation.....	101
1. Revaluation.....	101
2. Devaluation.....	103
3. Revaluation as Compared with Devaluation.....	104
V. Conclusions.....	105
 <u>N. Horn</u> , Die Wertsicherung und das Vertragsrecht der Internationalen Anleihen.....	 107
I. Allgemeine Bemerkungen.....	107
1. Betrachtungsebenen.....	107
2. Anleihevertragsrecht.....	110
II. Einzelfragen.....	112
1. Der Grundsatz der Gleichbehandlung aller Obligationäre.....	112
a) Die Young-Anleihe als Parallelanleihe....	112
b) Grenzen des Gleichbehandlungsgrundsatzes bei einer Parallelanleihe.....	114

2. Die Wertsicherungsklausel im Licht heutiger anleihevertragsrechtlicher Praxis.....	115
a) Goldklauseln.....	117
b) Währungsklauseln.....	117
(1) Bindung an bestimmte Währungen.....	118
(2) Bindung an einen "Währungskorb".....	119
c) Einordnung der strittigen Klausel.....	120
3. Das Problem einer nachträglichen Vertragsan- passung.....	122
a) Clausula rebus sic stantibus.....	122
b) Geldwert als Geschäftsgrundlage.....	124
III. Zusammenfassung.....	125
<u>Anhang: Entscheidung des Schiedsgerichtshofs für das</u> Abkommen über deutsche Auslandsschulden.....	131
Rubrum.....	132
Abkürzungsverzeichnis.....	134
Sachverhalt.....	135
Entscheidungsgründe.....	162
Urteilstenor.....	204
In der Begründung abweichende Meinung.....	205
Im Ergebnis abweichende Meinung.....	207
<u>Verzeichnis der Autoren</u>	266